



## Capítulo 203

El olor acre a pólvora llenó la sala de entrenamiento una vez más hoy.

Tras terminar mi entrenamiento en trayectoria balística, le hice varias preguntas a Ragnata, orientando la conversación hacia el temperamento.

"En pocas palabras, temperamento se refiere a cómo funciona y procesa la información el cerebro. Está moldeada por la estructura y forma del cerebro, qué áreas son dominantes incluso dentro de la misma estructura, el orden de respuestas, el desarrollo de neurotransmisores y receptores... Una red interminable de interconexiones determina el temperamento de cada uno."

Ragnata habló, derramando conocimientos de quién sabe dónde.

"Sé que es una pregunta tonta, pero la haré igualmente. ¿Es imposible cambiar el temperamento de uno?"

Me limpié el sudor de la cara mientras hablaba.

"La mente también tiene una estructura. Así como la estructura física del cuerpo hace que ciertas acciones sean imposibles por mucho que lo intentes, lo mismo ocurre con la mente: cuando alcanzas su límite estructural, eso es todo. El plano de la mente no puede desentrañarse físicamente, y hasta lo poco que entendemos es ridículamente superficial. Por eso los ignorantes creen que la mente no tiene estructura y un potencial infinito. Pero una vez que el cerebro deja de crecer, su estructura queda establecida y 'casi' no hay forma de cambiarla. Así como modificamos y remodelamos nuestros



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Sogno/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

cuerpos para ir más allá de nuestros límites, el cerebro necesita alteraciones físicas para que su estructura y temperamento cambien."

A diferencia del cuerpo, cuyo plano está completamente mapeado e incluso replicable, el cerebro no tiene tal plano. Por eso la modificación cerebral sigue siendo una frontera incierta y explorada. Incluso realizar exactamente la misma cirugía cerebral en miembros de la misma especie a menudo daba resultados completamente diferentes.

"Pero a veces, la personalidad de las personas cambia tras vivir grandes acontecimientos."

"Cuando un evento afecta la personalidad de alguien, significa que su cerebro ha soportado suficiente presión y shock como para sufrir cambios estructurales. Eso es una transformación adquirida. Pero incluso entonces, los cambios no se alejan demasiado de la estructura original. Piensa en la mente como un edificio. Mientras el cerebro sigue desarrollándose, puede cambiar de forma flexible a través de diversas experiencias, tomando forma según su trayectoria. En esa etapa, se pueden introducir nuevas formas y estructuras si es necesario. Pero una vez que se alcanza la edad adulta y el crecimiento cerebral cesa, su forma se fija, dificultando cambios importantes. Si un evento o shock mental es lo suficientemente fuerte como para alterar esa estructura, no provoca un cambio—conduce a un colapso mental total."

Ragnata habló largo y tendido, luego levantó la cabeza para mirarme.  
Añadió,

"... No estarás intentando cambiar tu temperamento, ¿verdad? Algo te preocupa."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin籽籽SoyBaconNeko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Sus ojos agudos me atravesaban. Fruncí los labios pero no dije nada mientras recogía mi ropa.

"Pensé aprovechar esta oportunidad para cambiar mi temperamento y convertirme en un todoterreno. Solo tengo que fortalecer el lado frío y racional de mi carácter, ¿no?"

Ragnata estalló en carcajadas.

"Si vas a mentir, al menos hazlo creíble. Personas como tú—quienes persiguen el honor—se enorgullen de su naturaleza y temperamento."

"Comportarte como un altanero por tu investigación independiente es igual de molesto, Ragnata."



Hablé con brusquedad antes de darme la vuelta y salir de la sala de entrenamiento.

Mientras caminaba por el pasillo, revisé mi terminal. Había un mensaje de Jafa.

'Los resultados de las pruebas de 'Boyan, eh. Probablemente no querría que viera esto...'

Pero como su tutor, tenía que comprobarlo. Probablemente por eso Jafa me los envió.

Escaneé tranquilamente las partituras de Boyan.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'Todas sus notas están en los rangos inferiores.'

Como no llevaba mucho tiempo en el colegio, era natural que sus notas fueran malas. El verdadero problema era que Boyan se había dado cuenta de que su capacidad de aprendizaje estaba por detrás de la de los demás estudiantes.

Sabía que había trabajado duro. Había escalado desde abajo para aprovechar esta oportunidad, haciendo un esfuerzo casi desesperado.

La voz de Jafa resonó en mi mente, recordando el mensaje que había dejado.



"El aprendizaje pasivo debió de ser una tortura insopportable para Boyan. Además, los cerebros de los Crawlers son especialmente débiles cuando se trata de memorizar de forma mecánica. Su capacidad para reconocer símbolos escritos también es pobre. Esencialmente, toda su especie tiene una forma de dislexia, desde nuestra perspectiva."

No me había quedado de brazos cruzados. Había leído varios libros sobre los Crawlers. No es que muchos escribieran con una opinión favorable.

Los crawlers eran vistos como una especie perezosa y violenta. Eran innecesariamente resistentes, increíblemente fuertes y un dolor de cabeza constante para el Planeta Novus.

La única razón por la que una especie tan alejada de la civilización científica había logrado llegar al espacio era mediante el saqueo tecnológico. Atacaron



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sora / SoraRex / Leo  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

especies avanzadas cercanas, robaron su tecnología y equipo, y así lograron expandirse al espacio.

'En la superficie, los Crawlers pueden parecer tontos... Pero su inteligencia en sí no carece de nada. Los grupos guerreros crawler operan como fuerzas especiales, moviéndose con inteligencia y empleando tácticas estructuradas. Solo usan su cerebro para pelear y cazar.'

Como su inteligencia se aplicaba de forma diferente, parecían poco inteligentes.

'Una especie que nunca debería haber llegado al espacio en primer lugar.'

La mayoría de las especies que lograron viajar por el espacio por sí solas tenían una afinidad natural por la tecnología y el conocimiento. Pero los Crawlers, habiendo escapado al espacio, no tenían tal inclinación.



Boyan era la anomalía.

El cerebro de un Crawler era muy ventajoso para aprender a combatir y cazar. Podían captar el flujo general de una situación mientras reaccionaban rápidamente a estímulos externos. Como la flexibilidad era crucial en batalla y caza, su enfoque cambiaba constantemente, y su naturaleza agresiva les permitía responder a peligros inesperados con una compostura valiente.

'Pero eso es una desventaja en disciplinas que requieren concentración persistente.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

En cambio, los Crawlers poseían cuerpos excepcionales adaptados al combate. Incluso sin mejoras, podían resistir una lluvia de balas y enfrentarse cara a cara con oponentes cibernéticamente aumentados en combate cuerpo a cuerpo. Eran depredadores que podían destrozar a un humano con nada más que sus garras naturales.

"Mm, esto es complicado."

Racándome la cabeza, caminé por el pasillo.

Mañana sería el día en que la extracción de memoria de Valek estaría completa. Debería descansar pronto.

\* \* \*



Jafa y yo visitamos la sala de simulación dentro del edificio corporativo.

Un biohacker, responsable de la extracción de memoria, nos recibió con la bienvenida. Su cuerpo estaba cubierto de intrincados tatuajes de circuitos brillantes, y un par de ojos cibernéticos parecidos a gafas destacaban. Aunque no era completamente cibernético, una parte significativa de su cuerpo parecía mecánica, con múltiples conectores neuronales incrustados en sus sienes.

'Parece exactamente un hacker del mundo subterráneo.'

Entrecerré los ojos, observando en silencio al biohacker. La conversación era tarea de Jafa.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Je-je, los recuerdos extraídos tuvieron que ser procesados mediante una simulación. Si el sujeto siguiera vivo, podríamos haberlo convertido a un formato visual, pero como ya está muerto, fue un trabajo complicado."

explicó el biohacker.

"Eso será más que suficiente. Gracias por tus esfuerzos, Hoyot."

"Oh, no hay de qué. Sin embargo, para mantener la claridad de la memoria, tuve que poner el nivel mínimo de profundidad bastante alto. Como Jafa es de otra especie, podría ser difícil para ella entrar en la simulación."

"Hoyoooo, no tienes que preocuparte por eso. Él es quien lo verá. Un hombre humano, y alguien que ha hecho un trabajo similar al objetivo de extracción—debería ser fácil para él sincronizarse con la simulación."



En las simulaciones de extracción de memoria, cuanto mayor sea la similitud entre el espectador y el sujeto extraído, más fácil será la sincronización y más claros serán los detalles. Incluso al acceder a la misma memoria, la cantidad observada, su precisión y el nivel de detalle variaban según esta compatibilidad.

El biohacker y Jafa intercambiaron unas palabras más de forma amistosa. Una vez que el ambiente se calentó, el biohacker sacó cautelosamente el siguiente tema.

"Puedes liquidar el pago tras revisar los resultados. Al fin y al cabo, eres un cliente de toda la vida."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 SognoSognando/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"No hace falta revisar el contenido. Confío plenamente en tus habilidades."

"Je-je, entonces, como siempre, pago por el método habitual..."

El biohacker era un forastero, no parte de la empresa de Jafa. Ese detalle me molestó.

'Esto es incómodo.'

Los recuerdos de Valek probablemente contenían información crítica. Si ese biohacker los vendía en otro sitio, las cosas podrían complicarse.

'No le conozco, así que no tengo forma de medir cuánto puedo confiar en él. Solo puedo esperar que Jafa haya elegido a la persona adecuada.'



Me senté en la silla equipada con el dispositivo de simulación virtual. Estructuralmente, no era muy diferente del equipo usado en las salas de entrenamiento de simulación de la Guardia Imperial.

Crujido.

Tiré del casco de simulación hacia mí y calmé mi respiración.

"Se ha enviado el pago."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Soysa/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Jafa retiró la mano de su terminal mientras hablaba. Los ojos cibernéticos de gafas del biohacker parpadearon mientras el texto de la pantalla retiniana se desplazaba sobre ellos.

"Je, je-je, confirmado. Gracias como siempre, Jafa. Llámame de nuevo si tienes más trabajo en el futuro."

El biohacker estaba junto a la puerta de la sala de simulación. La puerta se abrió y... delante de él estaba un mercenario equessiano.

"¿Eh?"

Los ojos del biohacker se abrieron de par en par.

Paso. Golpe.



El mercenario equessiano empujó al biohacker de nuevo a la habitación al entrar. Agarró la cabeza del biohacker y aplicó presión.

¡Crack!

El cuello del biohacker se rompió sin resistencia. El sonido nauseabundo resonó por toda la habitación. Su muerte fue instantánea.

El mercenario equessiano atrapó el cuerpo desplomado del biohacker y se lo echó al hombro.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Lo conociste desde hace mucho tiempo, ¿verdad? Parecías bastante amable."

Hablé con calma, justo antes de entrar en la simulación. Jafa golpeó las uñas y se movió la lengua.

"No lo bastante amable como para compartir información importante. Y ha vendido recuerdos extraídos de mis peticiones a forasteros varias veces. Como seguí contratándolo, debió pensar que no me había dado cuenta y me tomó por tonto."

Fruncí el ceño.



"¿Y aún así le seguías dando trabajo?"

"... Por eso mismo nadie encontrará extraño si desaparece de repente o aparece muerto. Tenía la costumbre de hacer cosas por las que valía la pena morir."

Jafa me miró fijamente con su mirada serpenteante.

'¿Una advertencia para mí?'

Jafa había decidido deshacerse del biohacker delante de mí. Ese acto tenía significado.

'No me traiciones. No sobrepases tus límites.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Ese era el mensaje.

No tenía forma de saber si el biohacker realmente había vendido los datos extraídos de Jafa a un tercero. Jafa podría haber inventado una excusa conveniente.

Crujido. Chirrido.

Me puse el casco de simulación virtual en la cabeza, mis pensamientos enredados en varias posibilidades. Mientras me recostaba en la silla, el sistema de simulación se encendió.

Un zumbido constante de ruido blanco zumbaba en mis oídos a intervalos regulares. Las lentes interiores del casco se encendieron, enviando un estallido de luz a mi visión. Le siguió un leve y desagradable dolor de cabeza.



Wooooong.

La realidad distorsionada como si me arrastraran, mis sentidos flotando en suspensión.

Enrollé la lengua, colocando la cuchilla oculta en mi boca sobre su superficie. Si era necesario, el dolor agudo servía como ancla de emergencia, devolviéndome a la realidad.

'Bueno, tampoco es que confié plenamente en Jafa. Por eso vine preparado con un sistema de seguridad.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Mi conciencia estaba siendo absorbida por los recuerdos de Valek. Las señales que componían sus recuerdos se conectaban con mi cerebro, reconstruyendo el pasado.

Ajusté mi enfoque, escaneando diferentes marcos temporales dentro del recuerdo—pasado, presente, futuro—ordenados por claridad. Aparte de algunos momentos intensamente vívidos, solo pude acceder aproximadamente a los últimos tres años.

'... Sus últimos recuerdos antes de la muerte.'

Ese fue el primer recuerdo que surgió.

'Fue emboscado por Ilay.'

Los últimos momentos de Valek se repitieron ante mí—Ilay y sus subordinados acercándose a quitarle la vida. Pero algo no encajaba.

Valek no era un luchador cualquiera. Había empuñado las Espadas Gemelas de Luz de Fuego, dos armas formidables.

'Aunque fuera una emboscada... Valek no es alguien que se hundiría tan fácilmente.'

Tenía que haber algo más. Sintiéndome incómodo, detuve la reproducción de la memoria. Incluso en una simulación virtual, experimentar la muerte—aunque sea indirectamente—no era bueno para mi estado mental.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Original Story Author / Node  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Gracias.

Rebobinaba, retrocediendo aún más en el pasado. El mundo de la simulación se movía en sentido contrario, distorsionando mi sentido del equilibrio y haciendo que mi estómago se revolviera.

'Para.'

Ahora veía a través de los ojos de Valek.

Estática. Crepitante.

El recuerdo se agudizó, su paisaje se volvió claro.

"Valek, quédate ahí. Este sitio servirá perfectamente. Solo piensa en tus ojos como una cámara."

En el momento en que escuché esa voz, casi muerdo la cuchilla.

Allí de pie, con la misma cara y voz de siempre, estaba él.

'Kinuan.'

Kinuan me miraba desde la perspectiva de Valek. La mirada de Valek le siguió naturalmente.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 - Original Story Author / Node  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Gotea. Gotea.

El fondo era la misma cueva donde encontraron muerto a Valek.

"... Ni siquiera sé por dónde empezar. Ah, claro. Tengo muchas ganas de ver quién está viendo este recuerdo ahora mismo. Al menos cinco personas me vienen a la mente de inmediato."

Kinuan enroscó los dedos uno a uno y luego sonrió en silencio.

